

# KENWOOD

CD-RECEIVER

**KDC-BT50U**

**KDC-5047U**

**KMR-440U**

---

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

Antes de ler este manual, clique no botão abaixo para verificar a edição mais recente e as páginas modificadas.



# Índice

<b>Antes de usar</b>	<b>3</b>	<b>Operação básica a telefonar com mãos-livres</b>	<b>24</b>
<b>Operação Básica</b>	<b>4</b>	Antes de usar	
<b>Funcionamento geral</b>	<b>6</b>	Receber uma chamada	
Remover o painel frontal		Ligar para um número na lista telefónica	
Silenciar o áudio durante a recepção de uma chamada telefónica		Marcar um número	
<b>Ajustes de áudio</b>	<b>7</b>	Ligar para um número no registo de chamadas	
Controlo de áudio		Marcação rápida (Marcação predefinida)	
Memória de predefinição áudio		Registar na lista de números predefinidos	
Recuperar a predefinição áudio		Durante uma chamada	
<b>Funcionamento de disco de música/ficheiro de áudio</b>	<b>9</b>	Chamada em espera	
Busca de música		Apagar a mensagem de despedida	
Busca de música para iPod		Fazer uma chamada de marcação por voz	
Busca por alfabeto		Apresenta o tipo (categoria) de número de telefone	
Saltar busca		<b>Operação do áudio Bluetooth</b>	<b>27</b>
Busca directa		Antes de usar	
Busca relacionada		Operação Básica	
A minha lista de reprodução para iPod		<b>Definição Bluetooth</b>	<b>28</b>
Operação básica do carregador de disco (opcional)		Registar um dispositivo Bluetooth	
<b>Operação do sintonizador</b>	<b>13</b>	Registar um dispositivo Bluetooth especial	
Memória de predefinição de estações		Registar o código PIN	
Sintonia predefinida		Transferir a lista telefónica	
PTY (Tipo de programa)		Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar	
Predefinição do tipo de programa		Apagar um dispositivo Bluetooth registado	
Alterar o idioma para a função PTY		Apresentação da versão de firmware	
<b>Controlo dos favoritos</b>	<b>14</b>	Adicionar um comando de marcação por voz	
Memória de predefinição dos favoritos		Definir um comando de voz para categoria	
Recuperação da predefinição dos favoritos		<b>SMS (Serviço de mensagens curtas)</b>	<b>33</b>
Eliminar a memória predefinida dos favoritos		Apresentação do SMS	
<b>Definição de funções</b>	<b>16</b>	Descarregar a SMS	
<b>Definições de mostrador</b>	<b>22</b>	<b>Anexo</b>	<b>34</b>
Seleccionar o tipo de visualização		<b>Guia de resolução de problemas</b>	<b>36</b>
Seleccionar a visualização do texto		<b>Especificações</b>	<b>38</b>
Seleccção da cor da iluminação			

# Antes de usar

## ▲ADVERTÊNCIA

### Para impedir danos físicos ou incêndio, tome as seguintes precauções:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

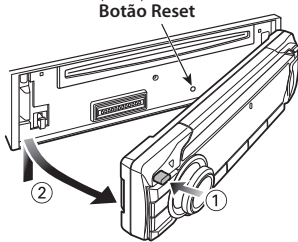
### Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele o modo de demonstração. Consulte <[Sair do modo demonstração](#)> (página 4).

### Como reiniciar a unidade

- Se a unidade não funcionar correctamente, prima o botão Reset. O aparelho volta à definição de fábrica sempre que o botão Reset for pressionado.



### Limpar a unidade

Se o painel frontal desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano seco e macio, como por exemplo um pano de silicone.

Se o painel frontal estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido com um produto de limpeza neutro e depois limpe-a novamente com um pano seco e macio.

Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel frontal com um pano que não seja macio ou usando um líquido volátil, como diluente ou álcool, pode riscar a superfície ou apagar caracteres.

### Terminais da unidade e do painel frontal

- Para impedir a deterioração, não toque nos terminais da unidade e do painel frontal com os dedos.
- Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

### Embaciamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Chamado embaciamento, se a lente ficar embaciada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.


## Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Podem ser apresentados caracteres em conformidade com a norma ISO 8859-1.
- Podem ser apresentados caracteres em conformidade com a norma ISO 8859-5 ou ISO 8859-1. Consulte [38 Definição do idioma russo](#) da secção <[Definição de funções](#)> (página 16).
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

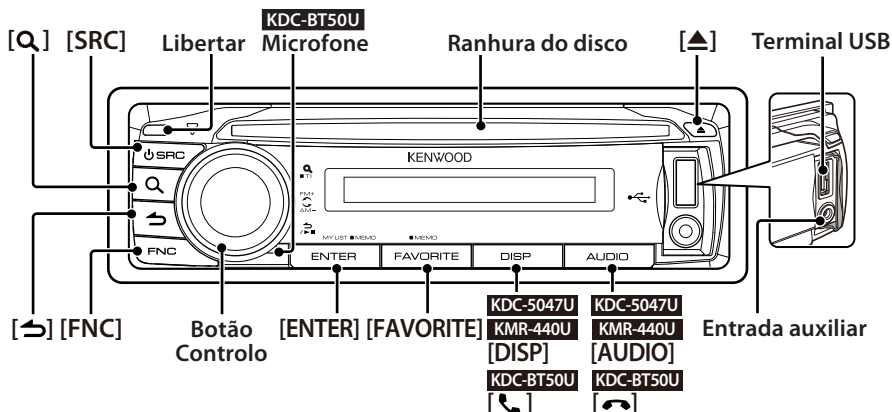
## Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não coloque adesivo etc. no CD nem utilize um CD com adesivo nele colado.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

## CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.
- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com  Esta unidade pode não reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)
- Não podem ser usados CDs de 3 polegadas. Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.

## Operação Básica



### Antes de usar

#### Sair do modo demonstração

Desligue o modo de demonstração quando o utilizar pela primeira vez após a instalação.

- 1 Pressione o botão [ENTER] para sair do modo de demonstração quando as mensagens "To Cancel DEMO Press the ENTER Key" forem mostradas (aprox. 15 segundos).
- 2 Rode o botão Controlo para seleccionar "YES" e pressione o botão [ENTER].  
O modo de demonstração também pode ser cancelado no modo de Definição de funções. Consulte [47 Modo de demonstração](#) da secção <Definição de funções> (página 16).

#### Acertar a data

- 1 Pressione o botão [FNC] para entrar no modo de Definição de funções.
- 2 O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.  
"Settings" → "Clock & Date" → "Date Adjust"  
Para seleccionar o item, rode o botão Controlo. Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].
- 3 Rode o botão Controlo para acertar o ano e pressione o botão [ENTER].
- 4 Rode o botão Controlo para acertar o mês e pressione o botão [ENTER].
- 5 Rode o botão Controlo para acertar o dia e pressione o botão [ENTER].
- 6 Rode o botão Controlo para seleccionar "Date Mode" e pressione o botão [ENTER].
- 7 Rode o botão Controlo para seleccionar o formato da data e pressione o botão [ENTER].
- 8 Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo para sair do modo de Definição de funções.

### Operação Comum

#### Seleção da alimentação e da fonte

Ligue a alimentação pressionando o botão [SRC]. Quando a alimentação estiver ligada, seleccione uma fonte.

Pressione o botão [SRC] e rode o botão Controlo. Para determinar a fonte seleccionada, pressione o botão [ENTER].

Sintonizador ("TUNER") → Áudio Bluetooth ("BT AUDIO") (Apenas KDC-BT50U) → USB ("USB") ou iPod ("iPod") → CD ("CD") → Entrada Auxiliar ("AUX") → Standby ("STANDBY") → Sintonizador...  
Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo para desligar a alimentação.



- Pode seleccionar o modo de selecção da fonte para comutar entre as fontes sempre que pressionar o botão [SRC]. Defina [38 Modo de selecção da fonte](#) de <Definição de funções> (página 16) para "2".
- A fonte "iPod" e "CD" pode ser seleccionada quando cada fonte estiver pronta a reproduzir.
- Quando estiver conectado um acessório opcional, aparece o nome da fonte para cada dispositivo.
- A alimentação é desligada automaticamente após passarem cerca de 20 minutos no modo standby. (Apenas KMR-440U)

#### Volume

Rode o botão Controlo para ajustar o volume de som.

#### Percorrer o ecrã

**KDC-5047U KMR-440U**

Mantenha o botão [DISP] pressionado para baixo para percorrer o ecrã de texto do CD, do ficheiro de áudio ou do rádio.

**KDC-BT50U**

Mantenha o botão Controlo pressionado para cima para percorrer o ecrã de texto do CD, do ficheiro de áudio ou do rádio.

### **Entrada auxiliar**

O dispositivo áudio portátil pode ser ligado com a mini tomada estéreo (3,5 mm Ø).

## **Reproduzir música (CD/USB/iPod)**

### **Reproduzir um disco**

Insira o disco na ranhura Disco.

Quando inserido, a fonte muda automaticamente e a música começa a ser reproduzida.

### **Reproduzir um dispositivo USB**

Ligue um dispositivo USB ou um iPod ao terminal USB.

Quando ligado, a fonte muda automaticamente e a música começa a ser reproduzida.

### **Seleccionar uma pasta de ficheiros de áudio**

Empurre o botão Controlo para cima ou para baixo para seleccionar uma pasta.

### **Seleccionar uma música**

Empurre o botão Controlo para a direita ou para a esquerda para seleccionar uma música (faixa ou ficheiro).

### **Avança ou recua rapidamente a música**

Empurre e mantenha o botão Controlo para a direita ou para a esquerda para avançar ou recuar rapidamente o ficheiro de áudio que contém as músicas (faixas ou ficheiros).

### **Pausa e reprodução**

Pressione o botão [↔] para fazer pausa ou retomar a reprodução de uma música (faixa ou ficheiro).

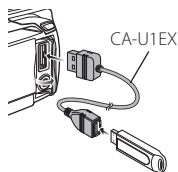
### **Remover disco e dispositivo USB**

Pressione o botão [▲] para ejectar um disco.

Manter o botão pressionado durante pelo menos 2 segundos entra no modo de remoção de USB ("USB REMOVE" é mostrado) e o dispositivo USB pode ser removido em segurança.



- O CA-U1EX (acessório opcional) é recomendado para ligar a um dispositivo USB.



- O KCA-iP101 (acessório opcional) é recomendado para ligar a um iPod.
- Para conhecer os ficheiros de áudio, dispositivos, iPod possíveis de reproduzir, consulte <Anexo> (página 34).

## **Ouvir rádio**

### **Seleccionar uma fonte de sintonizador**

- 1 Pressione o botão [SRC].
- 2 Rode o botão Controlo para seleccionar "TUNER" e pressione o botão [ENTER].

### **Seleccionar a banda**

Empurre o botão Controlo para baixo para comutar a banda pela seguinte ordem FM1 → FM2 → FM3.

Empurre o botão Controlo para baixo para comutar a banda para AM.

### **Seleccionar uma estação**

Empurre o botão Controlo para a esquerda ou para a direita para seleccionar a estação à qual pretende ouvir.



- Os detalhes da selecção das estações em funcionamento são definidos no **25** Modo de busca de <Definição de funções> (página 16).

### **Informação de trânsito**

Pressione o botão [Q] durante pelo menos 1 segundo para ligar ou desligar a função de informação de trânsito de forma alternada.

Se o boletim de trânsito iniciar com a função ligada, é apresentado "Traffic INFO" e são recebidas informações de trânsito.

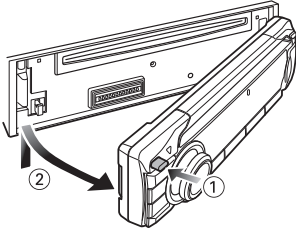
## Funcionamento geral

### Remover o painel frontal

O painel frontal da unidade pode ser destacado e retirado pelo utilizador, para ajudar a impedir roubos.

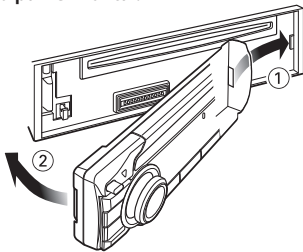
#### Destacar o painel frontal

Pressione o botão Release.



#### Recolocar o painel frontal

Consulte o seguinte diagrama quando recolocar o painel frontal.



- Remova o painel frontal imediatamente após pressionar o botão Release; caso contrário, pode cair devido à vibração.
- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não colocar o painel frontal (e o estojo do painel) em áreas expostas à luz solar directa, calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

Função de KDC-5047U/ KMR-440U

### Silenciar o áudio durante a recepção de uma chamada telefónica

O sistema de áudio é silenciado de modo automático quando receber uma chamada.

#### Quando receber uma chamada

“CALL” é apresentado.

O sistema de áudio entra em pausa.

#### Ouvir áudio durante uma chamada

Pressione o botão [SRC].

O mostrador “CALL” desaparece e o sistema de áudio volta a estar ligado.

#### Quando a chamada terminar

Desligue o telefone.

O mostrador “CALL” desaparece e o sistema de áudio volta a estar ligado.



- Para usar a função Silenciador TEL, é necessário ligar o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. Consulte <Ligar os cabos aos terminais> (Guia de iniciação rápida).

# Ajustes de áudio

## Controlo de áudio

Pode ajustar os seguintes itens de Controlo de áudio;

Indicação	Item de áudio	Gama
"SubWoofeer"	Saída subwoofer	OFF/ON
"Bass Boost"	Aumento de graves	Nível1/Nível2/OFF
"System Q"	Curva de predefinição do equalizador	"Rock"/"Pops"/"Easy"/"Top40"/"Jazz"/"Game"/"Natural"/"User"*
<b>"Bass Adjust"</b>		
"Bass Center FRQ"	Frequência de graves centrais	40/50/60/70/80/100/120/150 (Hz)
"Bass Level"	Nível de graves	-8 — +8 (dB)
"Bass Q Factor"	Factor Q de graves	1,00/1,25/1,50/2,00
"Bass EXT"	Graves ampliados	OFF/ON
<b>"Middle Adjust"</b>		
"Middle Center FRQ"	Frequência de médios centrais	0,5/1,0/1,5/2,0 (kHz)
"Middle Level"	Nível de médios	-8 — +8 (dB)
"Middle Q Factor"	Factor Q de médios	1,00/2,00
<b>"Treble Adjust"</b>		
"Treble Center FRQ"	Frequência de agudos centrais	10,0/12,5/15,0/17,5 (kHz)
"Treble Level"	Nível de agudos	-8 — +8 (dB)
"Balance"	Balanco	Esquerda 15 — Direita 15
"Fader"	Atenuador	Trás 15 — Frente 15
"2Zone Rear Volume"	Volume traseiro durante zona dupla	0 — 35
"SubWoofeer Level"	Nível do subwoofer	-15 — +15 (dB)
<b>"Detailed Settings"</b>		
"HPF Front"	Filtro passa-alto dianteiro	Through/40/60/80/100/120/150/180/220 (Hz)
"HPF Rear"	Filtro passa-alto traseiro	Through/40/60/80/100/120/150/180/220 (Hz)
"LPF SubWoofeer"	Filtro passa-baixo	50/60/80/100/120/Through (Hz)
"Subwoofer Phase"	Fase do subwoofer	Invertido (180°)/Normal (0°)
"2Zone"	Sistema de zona dupla	ON/OFF
"2Zone F/R Select"	Canal de saída de zona dupla	Traseiro/Dianteiro
"Supreme"	Definição Supreme	ON/OFF
"Audio Preset"	Memória de predefinição de áudio†	Recuperar/Memória
"Volume Offset ADJ"	Compensação de volume	-8 — ±0 (dB) (AUX: -8 — +8)

†Consulte <Memória de predefinição áudio> (página 8), <Recuperar a predefinição áudio> (página 8)



- \*"User": Os níveis personalizados de graves, médios e agudos estão activos.

- Pode definir baixos, médios e agudos para cada fonte.
- Acerca de Supreme  
Tecnologia para extrapolar e suplementar com um algoritmo patenteado, a gama de alta-frequência que é cortada quando se codifica a uma baixa taxa de bits (inferior a 128Kbps, frequência de amostragem de 44.1kHz). A suplementação é otimizada por um formato de compressão (AAC, MP3 ou WMA) e processada de acordo com a taxa de bits.  
O efeito é negligível com a música que é codificada a taxa de bits elevada, taxa de bits variável ou que tenha uma gama de altas frequências mínima.
- Acerca de Sistema de zona dupla  
A fonte principal e sub fonte (entrada auxiliar) saem separadamente pelo canal da frente e canal de trás.  
- Quando "2Zone" está definido para "ON", a fonte principal do som e o som de entrada AUX são reproduzidos pelos altifalantes dianteiros e pelos altifalantes traseiros em separado.  
- Defina o canal da subfonte por "2Zone".  
- A fonte principal é seleccionada pelo botão [SRC].  
- Ajuste o volume do canal dianteiro com o botão Controlo.  
- Ajuste o volume do canal traseiro por "2Zone Rear Volume".  
- O controlo áudio não tem efeito sobre a sub fonte.  
- Quando a fonte de áudio Bluetooth for seleccionada, defina "2Zone F/R Select" para "Rear". "2Zone" não pode ser alterada para "ON" quando estiver definida para "Front". Enquanto "2Zone" estiver "ON", a função "2Zone F/R Select" está desactivada.

### 1 Seccione a fonte a ajustar Pressione o botão [SRC].

Para saber como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleção da alimentação e da fonte> (página 4).

### 2 Entre no modo Controlo de áudio

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [AUDIO].

**KDC-BT50U**

1) Pressione o botão [FNC].

2) Rode o botão Controlo para seleccionar "Audio Control" e pressione o botão [ENTER].

### 3 Seccione o item de áudio a ajustar

Rode o botão Controlo para seleccionar o item de áudio a ajustar e pressione o botão [ENTER].

Pressione o botão [↩] para regressar ao item anterior.

### 4 Ajuste o item áudio Rode o botão Controlo.

### 5 Determine o valor de definição Pressione o botão [ENTER].

O item anterior é mostrado.

### 6 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione o botão [↩] durante pelo menos 1 segundo.

# Ajustes de áudio

## Memória de predefinição áudio

Registrar a configuração do valor por Controlo de áudio.

### 1 Configurar o Controlo de áudio

Configure o <Controlo de áudio> (página 7).

### 2 Entre no modo Controlo de áudio

**KDC-5047U** | **KMR-440U**

Pressione o botão [AUDIO].

**KDC-BT50U**

1) Pressione o botão [FNC].

2) Rode o botão Controlo para seleccionar “Audio Control” e pressione o botão [ENTER].

### 3 Seccione o modo de Memória de predefinição áudio

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

“Detailed Settings” → “Audio Preset”

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

### 4 Seccione o modo de Memória de predefinição áudio

Rode o botão Controlo para seleccionar “Memory” e pressione o botão [ENTER].

### 5 Rode o botão Controlo para seleccionar “YES” e pressione o botão [ENTER].

“Memory Completed” é apresentado.

### 6 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.



- Para utilizar esta função, esta unidade deve ter sido alimentada durante mais de uma hora.
- Registe 1 par de memória de predefinição áudio. Não pode registar pela fonte.
- Quando pressionar reiniciar, todas as fontes terão definido o valor registado.
- Os itens seguintes podem ser registados.  
“Bass Center FRQ”, “Bass Level”, “Bass Q Factor”, “Bass EXT”,  
“Middle Center FRQ”, “Middle Level”, “Middle Q Factor”,  
“Treble Center FRQ”, “Treble Level”, “SubWoofer Level”, “HPF Front”, “HPF Rear”, “LPF SubWoofer”, “Subwoofer Phase”

## Recuperar a predefinição áudio

Invocar a configuração de som registada em <Memória de predefinição áudio> (página 8).

### 1 Seccione a fonte

Pressione o botão [SRC].

Para saber como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleção da alimentação e da fonte> (página 4).

### 2 Entre no modo Controlo de áudio

**KDC-5047U** | **KMR-440U**

Pressione o botão [AUDIO].

**KDC-BT50U**

1) Pressione o botão [FNC].

2) Rode o botão Controlo para seleccionar “Audio Control” e pressione o botão [ENTER].

### 3 Seccione o modo de Memória de predefinição áudio

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

“Detailed Settings” → “Audio Preset”

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

### 4 Seccione Recuperar a predefinição áudio

Rode o botão Controlo para seleccionar “Recall” e pressione o botão [ENTER].

### 5 Rode o botão controlo para seleccionar “YES” e pressione o botão [ENTER].

“Recall Completed” é apresentado.

### 6 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.



# Funcionamento de disco de música/ficheiro de áudio

Função de ficheiro áudio/ fonte CD interno

## Busca de música

Seleção da música que pretende ouvir no dispositivo ou suporte em reprodução.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ **Q** ].


"MUSICSEARCH" é apresentado.


### 2 Faça uma busca de música

#### Ficheiro de áudio

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas/ficheiros	Rode o botão Controlo.
Seleção de pasta/separador	Pressione o botão [ENTER].
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão [ <b>←</b> ].
Voltar à pasta de raiz	Pressione o botão Controlo para a esquerda durante, pelo menos, 1 segundo.
Cancelar o modo Busca de música	Pressione o botão [ <b>→</b> ] durante pelo menos 1 segundo.

Indicador : Ficheiro de áudio

Indicador : Pasta com uma pasta ou um ficheiro na camada inferior

Indicador : Pasta sem uma pasta ou um ficheiro na camada inferior

#### Fonte de CD

Tipo de operação	Operação
Movimento entre faixas	Rode o botão Controlo.
Seleção de uma faixa	Pressione o botão [ENTER].
Voltar à primeira faixa	Pressione o botão Controlo para a esquerda durante, pelo menos, 1 segundo.
Cancelar o modo Busca de música	Pressione o botão [ <b>→</b> ].

Função da fonte iPod

## Busca de música para iPod

Buscar música (no iPod) que pretende reproduzir.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ **Q** ].

"MUSICSEARCH" é apresentado.

### 2 Faça uma busca de música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão Controlo.
Seleção de elemento	Pressione o botão [ENTER].
Voltar ao elemento anterior	Pressione o botão [ <b>←</b> ].
Voltar para o menu de topo	Pressione o botão Controlo para cima durante, pelo menos, 1 segundo.

### Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [ **→** ] durante pelo menos 1 segundo.



- Se nenhum dos caracteres incluídos no nome da música puderem ser apresentados, o nome e os dígitos do item da busca são apresentados.

Ítems	Indicação	Ítems	Indicação
Listas de reprodução	"PLIST****"	Podcasts	"PDCI****"
Artistas	"ART****"	Géneros	"GEN****"
Álbuns	"ALB****"	Compositores	"COM****"
Músicas	"PRGM****"		

# Funcionamento de disco de música/ficheiro de áudio

Função da fonte iPod

## Busca por alfabeto

Pode seleccionar um carácter alfabético da lista do item procurado (artista, álbum, etc.) actualmente seleccionado.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ Q ].

"MUSICSEARCH" é apresentado.

### 2 Seccione o item a procurar

Rode o botão Controlo para seleccionar o item a procurar e pressione o botão [ENTER].

### 3 Entre no modo de selecção de Busca

Pressione o botão [ Q ].

### 4 Seccione o modo de pesquisa alfabética

Rode o botão Controlo para seleccionar

"Alphabet Search" e pressione o botão [ENTER].

### 5 Seccione o caracter a procurar

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os caracteres	Rode o botão Controlo.
Mover o cursor para a posição de introdução de caracteres	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

### 6 Determine o caracter seleccionado

Pressione o botão [ENTER].

Inicie a busca. Quando a busca estiver concluída, o modo de busca de música é seleccionado novamente na posição do carácter seleccionado.

### Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [ ⏪ ] durante pelo menos 1 segundo.



- O tempo dispendido com a busca alfabética pode ser maior consoante o número de itens (músicas) no iPod.
- Para fazer uma busca de um carácter diferente de A a Z e 1 a 9, introduza "\*".
- Se a série de caracteres começar por um artigo "a", "an", ou "the" em modo de busca alfabética, é procurado ignorando o artigo.

Função da fonte iPod/ Suporte de editor de música

## Saltar busca

O número de músicas a saltar é determinado pela relação do número total de músicas na lista seleccionada.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ Q ].

"MUSICSEARCH" é apresentado.

### 2 Entre no modo de selecção música

Pressione o botão [ Q ].

### 3 Seccione o modo Saltar busca

Rode o botão Controlo para seleccionar "Skip Search" e pressione o botão [ENTER].

### 4 Faça uma busca de música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão Controlo.
Saltar busca	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Seleção de elemento	Pressione o botão [ENTER].
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão [ ⏪ ].

### Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [ ⏪ ] durante pelo menos 1 segundo.



- Defina a relação com [32 Saltar busca](#) em <Definição de funções> (página 16).
- Continuar a pressionar o botão Controlo durante 3 segundos ou mais salta 10% das músicas independentemente da definição.

Função da fonte iPod

## Busca directa

Fazer a busca de uma música seleccionando um item de procura e caracteres alfabéticos.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ Q ].

"MUSICSEARCH" é apresentado.

### 2 Entre no modo de selecção música

Pressione o botão [ Q ].

### 3 Selecciono o modo Busca directa

Rode o botão Controlo para seleccionar "Direct Search" e pressione o botão [ENTER].

### 4 Selecciono o item a procurar

Rode o botão Controlo para seleccionar o item a procurar e pressione o botão [ENTER].

Indicação	Procura o item
	Listas de reprodução
	Artistas
	Álbuns
	Músicas
	Podcasts
	Géneros
	Compositores

### 5 Selecciono o caracter a procurar

Rode o botão Controlo para seleccionar o carácter e pressione o botão [ENTER].

Pode seleccionar até três caracteres.

### 6 Faça uma busca de música

Rode o botão Controlo para seleccionar "DONE" e pressione o botão [ENTER].

É mostrada uma lista de resultados de busca.

### 7 Selecciono a música

Rode o botão Controlo para seleccionar a música e pressione o botão [ENTER].

### Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [ ↵ ] durante pelo menos 1 segundo.

Função da fonte iPod

## Busca relacionada

Faça uma procura de uma música do mesmo artista ou género que está a ser reproduzido.

### 1 Entre no modo Busca de música

Pressione o botão [ Q ].

"MUSICSEARCH" é apresentado.

### 2 Entre no modo de selecção música

Pressione o botão [ Q ].

### 3 Selecciono o modo Busca relacionada

Rode o botão Controlo para seleccionar "Related Search" e pressione o botão [ENTER].

"Related Search" é apresentado.

### 4 Selecciono o item a procurar

Rode o botão Controlo e pressione o botão [ENTER] quando o item a procurar estiver seleccionado.

Indicação	Procura a música
"Search Artist"	Displays the album of the same artist.
"Search Album"	Mostra música do álbum no qual a que está a ser reproduzida está incluída.
"Search Genre"	Mostra o artista do mesmo género.
"Search Composer"	Mostra o álbum incluindo músicas criadas pelo mesmo compositor.

### 5 Busca de música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão Controlo.
Seleção de elemento	Pressione o botão [ENTER].
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão Controlo para cima.

### Cancelar a busca relacionada

Pressione o botão [ ↵ ] durante pelo menos 1 segundo.



- A busca relacionada não pode ser executada quando estiver a reproduzir um Podcast.
- Quando a música que estiver a ser reproduzida não tiver informações sobre os itens procurados ou não for encontrada nenhuma música, "Not Found" é apresentado.

# Funcionamento de disco de música/ficheiro de áudio

*Função da fonte iPod*

## **A minha lista de reprodução para iPod**

Pode registar as suas músicas favoritas para fazer uma lista de reprodução. Pode registar até dez músicas na lista de reprodução.

### **Registar uma música na lista de reprodução**

**1 Reproduzir a música que pretende registar**  
Empurre o botão Controlo para cima, baixo, direita e esquerda.

### **2 Registar a música**

Pressione o botão [ENTER] durante pelo menos 2 segundos.

“## (número de registo) Stored” é apresentado. Pode registar até dez músicas.



- Quando criar uma lista de reprodução, pode registar as músicas gravadas num iPod. Se tentar registar uma música ligando um iPod registado, “My Playlist Delete” é apresentado. Seleccionar “YES” elimina a lista de reprodução.
- A música mostrada durante a busca de música pode ser registada do mesmo modo. Para o procedimento de busca de música, consulte <Busca de música para iPod> (página 9).
- Se tentar registar a décima primeira música, a mensagem “Memory Full” é mostrada e não é possível registar a música. Para registá-la, tem de eliminar uma música que já não seja necessária.
- Não registe Podcasts. As músicas podem ser registadas ou reproduzidas de forma inadequada. Por exemplo, as músicas não desejadas são registadas.

### **Reproduzir a lista de reprodução**

#### **1 Apresentar a Lista de reprodução**

Pressione o botão [ENTER].

“My Playlist” é apresentado.

#### **2 Reproduzir uma música da lista de reprodução**

Rode o botão Controlo para seleccionar a música que pretende reproduzir e pressione o botão [ENTER].

O indicador “LIST” é apresentado.



- Para parar a reprodução de uma música da lista de reprodução, desligue a alimentação.
- Se uma música não parar com um silêncio de 1 segundo ou mais, a sua última parte pode não ser reproduzida.
- Não é possível reproduzir as músicas de modo aleatório durante a reprodução das músicas da lista de reprodução.

### **Eliminar uma música da Lista de reprodução**

#### **1 Apresentar a Lista de reprodução**

Pressione o botão [ENTER].

“My Playlist” é apresentado.

#### **2 Rode o botão Controlo para seleccionar a música que pretende eliminar e pressione o botão [ENTER] durante pelo menos 2 segundos.**


**3 Rode o botão Controlo para seleccionar “One” ou “All” e pressione o botão [ENTER].**

Seleccionar “All” elimina todas as músicas.

**4 Rode o botão Controlo para seleccionar “YES” e pressione o botão [ENTER].**

“Completed” é apresentado.



- Todas as músicas da lista de reprodução podem também ser eliminadas seleccionando  Eliminar A minha lista de reprodução de <Definição de funções> (página 16).

*Função do modelo KDC-5047U/ KMR-440U com carregadores de discos*

## **Operação básica do carregador de disco (opcional)**

### **Seleção da fonte carregador de CD**

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador “CD CH”.

Para saber como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleção da alimentação e da fonte> (página 4).

### **Busca de música**

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

### **Busca de disco**

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

# Operação do sintonizador

## Memória de predefinição de estações

Memorizar uma estação.

**1 Seleccione a frequência para colocar a memória**  
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

**2 Entre no modo de memória predefinida**  
Pressione o botão [ Q ].

**3 Predefina a estação**  
Rode o botão Controlo para seleccionar o número predefinido ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER] durante pelo menos 2 segundos.

**Cancelamento do modo Memória predefinida**  
Pressione o botão [ ↵ ].

## Sintonia predefinida

Invocar as estações em memória.

**1 Entre no modo Sintonia predefinida**  
Pressione o botão [ Q ].

**2 Recupere a estação**  
Rode o botão Controlo para seleccionar o número a recuperar ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER].

**Cancelar a sintonização predefinida**  
Pressione o botão [ ↵ ].

## PTY (Tipo de programa)

Seleção do tipo de programa abaixo e busca de uma estação;

Tipo de programa	Indicação	Tipo de programa	Indicação
Fala	"Speech"	Outra música	"Other M"
Música	"Music"	Tempo	"Weather"
Notícias	"News"	Finança	"Finance"
Assuntos correntes	"Affairs"	Programas de crianças	"Children"
Informação	"Info"	Questões sociais	"Social"
Desportos	"Sport"	Religião	"Religion"
Educação	"Educate"	Entrada de telefone	"Phone In"
Drama	"Drama"	Viagens	"Travel"
Cultura	"Culture"	Divertimentos	"Leisure"
Ciência	"Science"	Jazz	"Jazz"
Variada	"Varied"	Música country	"Country"
Música pop	"Pop M"	Música nacional	"Nation M"
Rock	"Rock M"	Música antiga	"Oldies"
Música de escuta fácil	"Easy M"	Música folk	"Folk M"
Clássica leve	"Light M"	Documentários	"Document"
Clássica séria	"Classics"		

- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.  
Música: Item de carácter preto.  
Fala: Item de carácter branco.

**1 Entrar no modo PTY**  
Pressione o botão [ Q ] duas vezes.

**2 Seleccionar o Tipo de programa**  
Rode o botão Controlo.

**3 Buscar a estação do Tipo de programa seleccionada**  
Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

**4 Sair do modo PTY**  
Pressione o botão [ ↵ ].



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.
- Quando o tipo de programa seleccionado for encontrado, a mensagem "No PTY" é mostrada. Seleccione outro tipo de programa.

## Operação do sintonizador

### Predefinição do tipo de programa

Colocar o tipo de programa na memória de botões predefinidos e recuperá-lo rapidamente.

#### Predefinir o tipo de programa

##### 1 Selecionar o Tipo de programa para predefinir

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 13).

##### 2 Entre no modo Predefinição do tipo de programa

Pressione o botão [ Q ].

##### 3 Predefinir o Tipo de programa

Rode o botão Controlo para seleccionar o número predefinido ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER] durante pelo menos 1 segundo.

#### Recuperar o tipo de programa predefinido

##### 1 Entrar no modo PTY

Pressione o botão [ Q ] duas vezes.

##### 2 Entre no modo Predefinição do tipo de programa

Pressione o botão [ Q ].

##### 3 Recuperar o Tipo de programa

Rode o botão controlo para seleccionar o número a recuperar ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER].

### Alterar o idioma para a função PTY

Seleção do idioma de apresentação do Tipo de programa como se segue;

Idioma	Indicação
Inglês	"English"
Francês	"French"
Alemão	"German"

##### 1 Entrar no modo PTY

Pressione o botão [ Q ] duas vezes.

##### 2 Entrar no modo Alterar idioma

Pressione o botão [ENTER].

##### 3 Seleccionar o idioma

Rode o botão Controlo para seleccionar o idioma e pressione o botão [ENTER].

## Controlo dos favoritos

### Memória de predefinição dos favoritos

É possível registar itens utilizados com frequência, tais como estações de rádio, listas de reprodução ou artistas de iPod, itens de definição de funções ou itens de controlo de áudio.

#### 1 Mostra o item que pretende registar

Os itens que podem ser registados são os seguintes:

Fonte	Elementos registáveis
SINTONIZADOR	Frequência
iPod	Procurar itens como listas de reprodução/ artistas/álbuns
Definição de funções	Item de definição de funções
Controlo de áudio*	Item de controlo de áudio
Controlo de visualização*	Item de controlo de visualização
Telefone mãos-livres	Recuperação de número de telefone.

\* Função do modelo KDC-5047U/ KMR-440U (Para o modelo KDC-BT50U o item de controlo de áudio e o item de controlo de visualização estão presentes em Definição de funções.)

Quando seleccionar os itens que podem ser registados, o indicador "[FAV]" fica aceso durante 5 segundos.

Execute os passos 2 e seguintes para o item para o qual o indicador "[FAV]" está aceso.

Quando uma operação de definição de cada item puder ser executada em Definição de funções, o indicador "[FAV]" desliga-se e não é possível registar nos Favoritos.

#### 2 Entre no modo de memória predefinida de favoritos

Pressione o botão [FAVORITE] durante pelo menos 1 segundo.

#### 3 Seccione o número a colocar na memória

Rode o botão Controlo.


#### 4 Coloque a predefinição dos favoritos na memória

Pressione o botão [ENTER].

#### Cancelar o modo Memória de predefinição dos favoritos

Pressione o botão [↩].



- Registe 6 pares na Memória de predefinição dos favoritos. "Register your favorite functions" é mostrado para os números disponíveis para predefinição.
- A memória não pode ser apagada com o botão Reset.
- Registar o procedimento da operação num número predefinido substitui o procedimento existente.
- O item registado pode ser eliminado seleccionando  Eliminar favoritos de <Definição de funções> (página 16).

- Se os itens, na segunda hierarquia ou inferior, forem alterados, a lista no iPod será alterada adicionando-se ou eliminando-se músicas depois do registo em FAVORITOS. Por isso, a lista registada nesta unidade será diferente da lista do iPod. O registo de FAVORITOS deve ser novamente efectuado, depois de se ter editado os itens no iPod.
- Para utilizar esta função, esta unidade deve ter sido alimentada durante mais de uma hora.

## Recuperação da predefinição dos favoritos

---

Recuperar um item registado nos Favoritos.

### 1 Entre no modo de recuperação da predefinição de favoritos

Pressione o botão [FAVORITE].

### 2 Selecciono o número a recuperar na memória dos favoritos

Rode o botão Controlo.

### 3 Recupere a predefinição dos favoritos

Pressione o botão [ENTER].

### Cancelar o modo Recuperação da predefinição dos favoritos

Pressione o botão [↵].

## Eliminar a memória predefinida dos favoritos

---

Eliminar um item registado nos Favoritos.

### 1 Selecciono Standby

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

Para saber como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleccção da alimentação e da fonte> (página 4).

### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

### 3 Selecciono o modo de eliminar favoritos

O item também pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Initial Settings" → "Favorite Delete"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

### 4 Selecciono o número que pretende eliminar

Rode o botão Controlo para seleccionar o número da memória e pressione o botão [ENTER].

"Favorite Delete" é apresentado.

Selecione "All" se pretender eliminar tudo.

### 5 Rode o botão Controlo para seleccionar "YES" e pressione o botão [ENTER].

"Completed" é apresentado.

### 6 Saia do modo de Definição de funções

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.

# Definição de funções

Configure as funções desta unidade utilizando o seguinte procedimento:

## 1 Procure o item a definir

Escolha o item a definir de acordo com <Item da Função> (página 16).

## 2 Selecione a fonte

Pressione o botão [SRC].

Altere para a fonte que mostra o item a definir de acordo com <Lista de funções> (página 20).

Para saber como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleção da alimentação e da fonte> (página 4).

## 3 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

## 4 Selecione o Item da Função

Rode o botão Controlo para seleccionar o item a definir.

## 5 Entre no item da função seleccionado

Pressione o botão [ENTER].

Pressione o botão [↵] para regressar ao item anterior.

Repita os passos 4 e 5 até chegar ao item a definir.

## 6 Defina o Item da Função

Rode o botão Controlo para seleccionar o valor pretendido para a definição.

## 7 Determine o valor da definição

Pressione o botão [ENTER].

O item anterior é mostrado.

## 8 Saia do modo Definição de funções

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.

## Item da Função

### Exemplo:

**No.** Nome da função: “Display of each function on this unit” ▶ “Setting value 1”\*, “Setting value 2”... Proporciona uma apresentação das funções do item. A fonte que mostra esta função pode ser encontrada de acordo com os números (00) em <Lista de funções> (página 20).



- O valor da definição sublinhada é uma predefinição de fábrica.

## Modo de reprodução de música

- 01 Controlo do iPod à mão: “Hands Mode”** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definido em “ON”, permite utilizar o iPod com o controlo do iPod.
- 02 Reprodução da procura: “Track Scan” (CD)/ “File Scan” (Ficheiro de áudio)** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definida para “ON”, reproduz sucessivamente a introdução da música do disco/pasta.
- 03 Reprodução aleatória: “Disc Random” (CD)/ “Folder Random” (Ficheiro de áudio/ iPod)** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definida para “ON”, reproduz aleatoriamente a música do disco/pasta.
- 04 Reprodução aleatória de tudo: “All Random”** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definido em “ON”, todas as músicas no iPod são reproduzidas aleatoriamente.
- 05 Reprodução repetida da faixa/ficheiro: “Track Repeat” (CD)/ “File Repeat” (Ficheiro de áudio/ iPod)** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definida para “ON”, reproduz repetidamente a música.
- 06 Repetição de disco/pasta: “Disc Repeat” (Carregador de CD)/ “Folder Repeat” (Ficheiro de áudio)** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definida para “ON”, reproduz repetidamente a música do disco/pasta.
- 07 Reprodução aleatória do magazine: “MGZN Random”** ▶ “ON”, “OFF”  
Quando definido em “ON”, reproduz aleatoriamente as músicas do carregador de discos. Função do modelo KDC-5047U/ KMR-440U.



## Controlo de visualização

### 08 Visualização do tipo de selecção: “Display Control” ➤ 5 tipos

Define o padrão do mostrador.

Tipo de mostrador	Informação de visualização
Tipo A	Apresenta 2 linhas de texto.
Tipo B	Apresenta uma linha de texto.
Tipo C	Apresenta o estado.
Tipo D	Apresenta o relógio.
Tipo E	Apresenta o analisador de espectro.

Consulte <Seleccionar o tipo de visualização> (página 22).

### 09 Selecção do lado de visualização: “DISP Side Select” ➤ 2 tipos

Define a visualização do Tipo A, B, D e E para ON/OFF. Consulte <Seleccionar o tipo de visualização> (página 22).

### 10 Selecção do texto visualizado: “DISP Text Select”

Define uma visualização do texto do Tipo A e B. Consulte <Seleccionar a visualização do texto> (página 22).

### 11 Selecção do gráfico visualizado: “DISP GRPHC Select” ➤ 6 tipos

Define a visualização do analisador de espectro do Tipo E. Consulte <Seleccionar o tipo de visualização> (página 22).

## Definições de relógio e data

### 12 Acertar o relógio: “Clock Adjust”

Acerta o relógio.

1. Rode o botão Controlo para acertar a hora e pressione o botão [ENTER].
2. Rode o botão Controlo para acertar os minutos e pressione o botão [ENTER].

Pode realizar este acerto quando **15** Sincronizar a hora está definido para “OFF”.

### 13 Sincronizar a hora: “Time Synchronized” ➤ “ON”, “OFF”

Sincronizar os dados da hora da estação RDS e o relógio desta unidade.

### 14 Acertar a data: “Date Adjust”

Define a data. Consulte <Acertar a data> (página 4).

### 15 Seleccionar o modo da data: “Date Mode” ➤ 7 tipos

Define o modo de apresentação da data. Consulte <Acertar a data> (página 4).

## Definições de visualização e iluminação

### 16 Definição da cor do painel frontal: “Color SEL”

Define a cor da iluminação do painel frontal.

Consulte <Selecção da cor da iluminação> (página 23).

Função do modelo KDC-BT50U/ KDC-5047U.

### 17 Visualização ON/OFF: “DISP OFF Mode” ➤ “ON”, “OFF”

Se esta unidade não for operada durante pelo menos 5 segundos com “ON” seleccionado, o mostrador apaga. Durante um modo de configuração, o mostrador não desligará mesmo se passarem 5 segundos.

Função do modelo KDC-BT50U/ KDC-5047U.

### 18 Atenuador de visualização: “Display Dimmer” ➤ “Auto”, “Manual1”, “Manual2”, “OFF”

Escurece a parte do mostrador em conjunto com o interruptor da luz do veículo.

### 19 Deslocamento do texto: “Text Scroll” ➤ “Auto”, “Manual”

Definir como “Auto” faz com que o texto se desloque automaticamente.

### 20 Visualizar estado do dispositivo Bluetooth: “BT DVC Status”

Pode visualizar o estado de ligação, força da rede e nível da bateria.

: Nível de bateria do telemóvel.

: Força da rede do telemóvel.

Função do modelo KDC-BT50U/ KCA-BT200

(Acessório opcional).

### 21 Atenuador de iluminação: “ILLUMI Dimmer” ➤ “Auto”, “Manual1”, “Manual2”, “OFF”

Reduz o brilho da iluminação das teclas.

Auto: Atenua a iluminação em conjunto com o interruptor Light do veículo.

Manual1: Reduz a iluminação de forma constante.

Manual2: Reduz a iluminação para mais escuro do que Manual1.

OFF: Não reduz a iluminação.

### 22 Efeito da iluminação: “ILLUMI Effect” ➤ “ON”, “OFF”

Define se a cor da iluminação das teclas é alterada em conjunto com a operação das teclas.

### 23 Efeito da iluminação ligado à música: “ILLUMI Music SYNC” ➤ “ON”, “OFF”

Define se a cor da iluminação das teclas é alterada em conjunto com o volume do som.

# Definição de funções

## Definições do sintonizador

- 24 Busca local: “Local Seek”** > “ON”, “OFF”  
Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.
- 25 Modo de busca: “Seek Mode”** > “Auto1”, “Auto2”, “Manual”  
Selecciona o modo de sintonização do rádio.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	“Auto1”	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	“Auto2”	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	“Manual”	Controlo de sintonia manual normal.

- 26 Memória automática: “Auto Memory”**  
Memoriza automaticamente seis estações com boa recepção.  
Rode o botão Controlo para seleccionar “YES” e pressione o botão [ENTER] para entrar no funcionamento de memória automática.
- 27 Recepção monofónica: “MONO”** > “ON”, “OFF”  
O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas.
- 28 Boletim de notícias com definição de tempo de espera: “News Interrupt”** > “OFF”, “00MIN” – “90MIN”

Recebe automaticamente o boletim de notícias quando este começa. Define o tempo durante o qual a interrupção é desactivada após o início de outro boletim de notícias.  
Alterar de “00MIN” para “90MIN” liga esta função. Se os noticiários começarem quando esta função estiver definida como ON, “NEWS” é apresentada e os noticiários são recebidos. Se “20MIN” tiver sido definida, a recepção de outro boletim de notícias só começará após 20 minutos.

O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para Informações de trânsito.

- 29 Frequência alternativa: “AF”** > “ON”, “OFF”  
Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.
- 30 RDS Regional: “RDS Regional”** > “ON”, “OFF”  
Define se deve alternar para a estação apenas de estiver na região específica que utiliza o controlo “AF SET”.
- 31 Busca TP automática: “Auto TP Seek”** > “ON”, “OFF”  
Quando a recepção da estação da informação de trânsito é fraca, procura automaticamente uma estação que pode ser melhor recebida.

## Definições do iPod

- 32 Saltar busca: “Skip Search”** > “0.5%”, “1%”, “5%”, “10%”  
Define a percentagem a saltar com <Saltar busca> (página 10).
- 33 Eliminar A minha lista de reprodução: “My Playlist Delete”**  
Elimina as músicas registadas em A minha lista de reprodução.  
Rode o botão Controlo para seleccionar “YES” e pressione o botão [ENTER] para eliminar A minha lista de reprodução.

## Definições AUX

- 34 Definir nome: “Name Set”** > “AUX”, “DVD”, “PORTABLE”, “GAME”, “VIDEO”, “TV”  
Define o mostrador quando comutado em fonte AUX.

## Definições de áudio

- 35 Controlo de áudio: “Audio Control”**  
Define a qualidade do som e o sistema de altifalantes. Consulte <Controlo de áudio> (página 7).  
Função do modelo KDC-BT50U.

## Definições iniciais

- 36 Modo de selecção da fonte: “SRC Select”** > “1”, “2”  
Define o método de selecção da fonte.
- 37 Sinal sonoro: “Key Beep”** > “ON”, “OFF”  
Definir o som de verificação da operação (sinal sonoro) para ON/OFF.
- 38 Definição do idioma russo: “Russian”** > “ON”, “OFF”  
Quando este estiver ligado, as seguintes séries de letras são apresentadas em russo:  
Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum/ KCA-BT200 (acessório opcional)
- 39 Idioma de visualização das Definição de funções: “Function Language”** > “English”, “French”, “Spanish”, “German”, “Italian”, “Russian”  
Altera o idioma de visualização dos itens das Definição de funções.
- 40 Desligar o temporizador: “Power OFF Wait”** > “OFF”, “20MIN”, “40MIN”, “60MIN”  
Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.  
A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.  
OFF: A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.

20MIN: Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos. (Definição de fábrica)  
 40MIN: Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.  
 60MIN: Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.  
 Função do modelo KDC-BT50U/ KDC-5047U.

**41 AUX incorporados: "Built-in AUX" > "ON", "OFF"**  
 Define se apresentar AUX durante a selecção da fonte.

**42 Leitura do CD: "CD Read" > "1", "2"**  
 Define o método de leitura do CD.  
 Quando for impossível reproduzir CDs de formato especial, regule esta função em "2" para forçar a reprodução. De notar que alguns CD de música podem não estar disponíveis quando a definição for "2".

Adicionalmente, os ficheiros áudio não podem ser reproduzidos quando definido em "2".

Normalmente, mantenha esta definição em "1".

1 : Distingue automaticamente entre discos de ficheiros áudio e CDs de música ao reproduzir um disco.

2 : Força a reprodução como CD de música.

**43 Eliminar favoritos: "Favorite Delete" > Preset No., "All"**  
 Elimina a Memória de predefinição dos favoritos. Consulte <Eliminar a memória predefinida dos favoritos> (página 15).

**44 Definição do amplificador incorporado: "Built-in AMP" > "ON", "OFF"**

Seleccionando "OFF" desliga o amplificador incorporado. Desligando o amplificador incorporado melhora a qualidade do som do Preout.

**45 Selecção do altifalante: "Speaker Select" > "OFF", "5/4inch", "6x9/6inch", "O.E.M"**  
 Sintonização fina para que o valor de System Q seja óptimo quando definir o tipo de altifalante do seguinte modo;

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"5/4inch"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"6x9/6inch"
Para altifalante OEM	"O.E.M"

**46 Actualização do firmware: "F/W Update #.##" > "USB", "CD"**

Actualiza o firmware.

Seleccionar "YES" e pressionar o botão [ENTER] inicia a actualização do firmware.

Para saber como actualizar o firmware, acesse o nosso web site.

<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

## Definições do modo de demonstração

**47 Modo de demonstração: "DEMO Mode" > "ON", "OFF"**  
 Especifica se activar a demonstração.

*Função do modelo KDC-BT50U/ KCA-BT200 (Acessório opcional)*

## Definições de Bluetooth

**48 Selecção do telefone: "Phone Selection"**  
 Selecciona um telemóvel para comunicação de mãos-livres. Consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 30).

**49 Selecção de áudio: "Audio Selection"**  
 Selecciona o leitor de áudio Bluetooth a ser ligado. Consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 30).

**50 Descarregar SMS: "SMS Download"**  
 Descarrega uma mensagem curta. Consulte <Descarregar a SMS> (página 33).

**51 Apresentar a caixa de entrada de SMS: "SMS Inbox"**  
 Apresentar a mensagem curta recebida. Consulte <Apresentação do SMS> (página 33).  
 Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional).

**52 Adicionar um comando de voz: "PB Name Edit"**  
 Regista a voz para reconhecimento por voz. Consulte <Adicionar um comando de marcação por voz> (página 31).  
 Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional).

**53 Definição da categoria de comando de voz: "PN Type Edit"**  
 Regista a voz para seleccionar a categoria Número de telefone na Lista de contactos. Consulte <Definir um comando de voz para categoria> (página 32).  
 Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional).

**54 Registar dispositivo: "Device Regist."**  
 Registar um dispositivo Bluetooth (emparelhamento). Consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 28).

**55 Registar dispositivo especial: "SPCL DVC Select"**  
 Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente. Consulte <Registar um dispositivo Bluetooth especial> (página 28).

**56 Eliminar dispositivo: "Device Delete"**  
 Cancelar o registo do dispositivo Bluetooth. Consulte <Apagar um dispositivo Bluetooth registado> (página 30).

## Definição de funções

- 57 Editar código PIN: "PIN Code Edit"**  
Especificar o código PIN necessário quando registar esta unidade usando o dispositivo Bluetooth. Consulte <Registar o código PIN> (página 29).
- 58 Definir o intervalo de tempo para a resposta automática: "Auto Answer" > "OFF", "0SEC" – "8SEC" – "99SEC"**  
Esta função atende automaticamente (responde a) uma chamada após decorrer um intervalo de tempo predefinido para atendimento automático. "OFF": Não atende o telemóvel automaticamente. "0": Atende automaticamente o telemóvel de imediato. "1s" – "99s": Atende automaticamente o telefone após um período de 1 – 99 segundos.
- 59 Seleção do altifalante: "Bluetooth HF/Audio" > "Front", "All"**  
Pode especificar os altifalantes de saída para a comunicação mãos livres e para o som do áudio Bluetooth. "Front": Reproduz o som a partir dos altifalantes dianteiros. "All": Reproduz o som a partir dos altifalantes dianteiros e traseiros.
- 60 Definir o bip de chamada recebida: "Call Beep" > "ON", "OFF"**  
Pode transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada. "ON": É ouvido um bip. "OFF": O bip é cancelado.
- 61 Atualização de BT F/W: "BT F/W Update"**  
Apresenta a versão de firmware e actualiza o firmware. Consulte <Apresentação da versão de firmware> (página 31).
- 62 Ganho MIC: "MIC Gain" > "-3" – "0" – "+3"**  
Ajusta a sensibilidade do microfone incorporado para as chamadas telefónicas. Ajusta a voz da pessoa que está a telefonar. Definir como "+" aumenta o volume da voz. Função do modelo KDC-BT50U.
- 63 Cancelamento do ruído: "NR Level" > "-3" – "0" – "+3"**  
Reduz os ruídos gerados pelo ambiente circundante sem alterar o volume do microfone incorporado. Ajusta a voz da pessoa que está a telefonar quando não é clara. Definir como "+" aumenta a redução do ruído. Função do modelo KDC-BT50U.
- 64 Nível de cancelamento do eco: "Echo Cancel" > "-2" – "0" – "+2"**  
Define o nível de cancelamento do eco. Função do modelo KDC-BT50U.

- 65 Seleção do MIC: "MIC Select" > "Builtin", "External"**  
Determina se deve ser utilizado o microfone incorporado ou externo quando o receptor incorporar um microfone. Builtin: Utiliza um microfone incorporado. External: Utiliza um microfone externo. Função do modelo KDC-BT50U.

## Lista de funções

### Itens de funções que aparecem quando qualquer fonte é seleccionada

Lista de itens da função			Não.
"Settings"	"Clock & Date"	"Clock Adjust"	12
		"Time Synchronized"	13
		"Date Adjust"	14
		"Date Mode"	15
	"DISP & ILLUMI"	"Color SEL"	16
		"DISP OFF Mode"	17
		"Display Dimmer"	18
		"Text Scroll"	19
		"BT DVC Status"	20
		"ILLUMI Dimmer"	21
		"ILLUMI Effect"	22
		"ILLUMI Music SYNC"	23
	"Display Control"	("DISP SELECT")	
"DISP Side Select"		09	
"DISP Text Select"		10	
	"DISP GRPHC Select"	11	
"DEMO Mode"		47	

### Itens de funções que aparecem durante o standby

Lista de itens da função		Não.
"Initial Settings"	"SRC Select"	36
	"Key Beep"	37
	"Russian"	38
	"Function Language"	39
	"Power OFF Wait"	40
	"Built-in AUX"	41
	"CD Read"	42
	"Favorite Delete"	43
	"Built-in AMP"	44
	"Speaker Select"	45
	"F/W Update ###"	46

## Itens de funções que aparecem durante a reprodução de um CD, ficheiro de áudio e iPod

Lista de itens da função	Não.
"Audio Control"	<a href="#">35</a>
"Play Mode"	
"Hands Mode" (iPod)	<a href="#">01</a>
"Track Scan" (CD)/"File Scan" (Ficheiro de áudio)	<a href="#">02</a>
"Disc Random" (CD)/"Folder Random" (Ficheiro de áudio/ iPod)	<a href="#">03</a>
"All Random" (iPod)	<a href="#">04</a>
"Track Repeat" (CD)/"File Repeat" (Ficheiro de áudio/ iPod)	<a href="#">05</a>
"Disc Repeat" (Carregador de CD)/"Folder Repeat" (Ficheiro de áudio)	<a href="#">06</a>
"MGZN Random" (Carregador de CD)	<a href="#">07</a>
"Settings"	
"Skip Search" (iPod/ Suporte de editor de música)	<a href="#">32</a>
"My Playlist Delete" (iPod)	<a href="#">33</a>
"RDS Settings"	
"News Interrupt"	<a href="#">28</a>
"AF"	<a href="#">29</a>
"RDS Regional"	<a href="#">30</a>
"Auto TP Seek"	<a href="#">31</a>

## Itens de funções que aparecem quando é seleccionada a fonte sintonizador

Lista de itens da função	Não.
"Audio Control"	<a href="#">35</a>
"Settings"	
"Local Seek" (FM)	<a href="#">24</a>
"Seek Mode"	<a href="#">25</a>
"Auto Memory"	<a href="#">26</a>
"MONO" (FM)	<a href="#">27</a>
"News Interrupt"	<a href="#">28</a>
"AF" (FM)	<a href="#">29</a>
"RDS Regional" (FM)	<a href="#">30</a>
"Auto TP Seek" (FM)	<a href="#">31</a>

## Itens de funções que aparecem quando é seleccionada a fonte AUX

Lista de itens da função	Não.
"Audio Control"	<a href="#">35</a>
"Settings"	
"Name Set"	<a href="#">34</a>
"RDS Settings"	
"News Interrupt"	<a href="#">28</a>
"AF"	<a href="#">29</a>
"RDS Regional"	<a href="#">30</a>
"Auto TP Seek"	<a href="#">31</a>

## Itens de funções que aparecem no modo BT

Lista de itens da função	Não.
"Settings"	
"Phone Selection"	<a href="#">48</a>
"Audio Selection"	<a href="#">49</a>
"SMS Download"	<a href="#">50</a>
"SMS Inbox"	<a href="#">51</a>
"Voice Tag"	
"PB Name Edit"	<a href="#">52</a>
"PN Type Edit"	<a href="#">53</a>
"Detailed Settings"	
"Device Regist."	<a href="#">54</a>
"SPCL DVC Select"	<a href="#">55</a>
"Device Delete"	<a href="#">56</a>
"PIN Code Edit"	<a href="#">57</a>
"Auto Answer"	<a href="#">58</a>
"Bluetooth HF/Audio"	<a href="#">59</a>
"Call Beep"	<a href="#">60</a>
"BT F/W Update"	<a href="#">61</a>
"MIC Gain"	<a href="#">62</a>
"NR Level"	<a href="#">63</a>
"Echo Cancel"	<a href="#">64</a>
"MIC Select"	<a href="#">65</a>



- Os itens da Definição de funções Bluetooth podem ser definidos no modo Bluetooth sem ser preciso seleccionar o modo Definição de funções.

- Pressione o botão (KDC-BT50U) / botão [FNC] durante pelo menos 1 segundo (KDC-5047U KMR-440U) para entrar no modo Bluetooth.
- Rode o botão Controlo para seleccionar "BT Setting" e pressione o botão [ENTER].
- Rode o botão Controlo para seleccionar o item pretendido e pressione o botão [ENTER].
- Rode o botão Controlo para seleccionar o valor e pressione o botão [ENTER].

# Definições de mostrador

## Seleccionar o tipo de visualização

Em baixo estão indicados exemplos de tipos de mostrador.

Indicação	Tipo de mostrador
Tipo A	Apresenta 2 linhas de texto.
Tipo B	Apresenta uma linha de texto.
Tipo C	Apresenta o estado (indicador ON/OFF de cada função).
Tipo D	Apresenta o relógio.
Tipo E	Apresenta o analisador de espectro.

### 1 Entre no modo de Controlo de visualização

**KDC-5047U** | **KMR-440U**

Pressione o botão [DISP].

**KDC-BT50U**

1) Pressione o botão [FNC].

2) Rode o botão Controlo para seleccionar "Display Control" e pressione o botão [ENTER].

### 2 Seccione o tipo de visualização

Rode o botão Controlo para seleccionar o tipo de visualização e pressione o botão [ENTER].

### 3 Seccione o item de informação de visualização

Rode o botão Controlo para seleccionar o item de informação de visualização e pressione o botão [ENTER].

Podem ser definidos os seguintes itens de informação de visualização:

- Selecção do lado de visualização (Quando seleccionar o tipo de visualização A, B, D ou E.)  
Selecione a visualização "DISP Side Select".  
Consulte [☞ Seleção do lado de visualização de <Definição de funções> \(página 16\).](#)
- Selecção da visualização de texto (Quando seleccionar o tipo de visualização A ou B.)  
Selecione a visualização "DISP Text Select".  
Consulte [<Seleccionar a visualização do texto> \(página 22\).](#)
- Selecção de gráfico (Quando seleccionar o tipo de visualização E.)  
Selecione a visualização "DISP GRPHC Select".  
Consulte [☞ Seleção do gráfico visualizado de <Definição de funções> \(página 16\).](#)

### 4 Saia do modo Definição de funções

Pressione o botão [ ] durante pelo menos 1 segundo.

## Seleccionar a visualização do texto

Altera a informação apresentada de cada uma das seguintes fontes:

### Na fonte sintonizador

Informação	Indicação
Frequência e nome do serviço do programa (FM)	"Frequency/PS"
Título e nome do artista* (FM)	"Title/Artist"
Nome da estação* (FM)	"Station Name"
Radiotexto adicional* (FM)	"Radio Text Plus"
Radiotexto (FM)*	"Radio Text"
Frequência (MW, LW)	"Frequency"
Analisador de espectro e relógio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Apresenta o estado (Apenas visualização do Tipo A)	"Indicator"
Em branco	"Blank"

\*São apresentadas informações de radiotexto adicional.

### Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"Disc Title"
Título da faixa	"Track Title"
Tempo de reprodução	"P-Time"
Analisador de espectro e relógio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Apresenta o estado (Apenas visualização do Tipo A)	"Indicator"
Em branco	"Blank"

### Na fonte ficheiro de áudio/ iPod

Informação	Indicação
Título e nome do artista	"Title/Artist"
Nome de álbum e artista	"Album/Artist"
Nome da pasta	"Folder Name"
Nome do ficheiro	"File Name"
Tempo de reprodução	"P-Time"
Analisador de espectro e relógio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Apresenta o estado (Apenas visualização do Tipo A)	"Indicator"
Em branco	"Blank"

### Na fonte de áudio Bluetooth "BT Audio" (KDC-BT50U)/ "BT Audio EXT" (KCA-BT200; Acessório opcional)

Informação	Indicação
Nome da fonte	"Source Name"
Título e nome de artista (Apenas KDC-BT50U)	"Title/Artist"
Nome de álbum e artista (Apenas KDC-BT50U)	"Album/Artist"
Analisador de espectro e relógio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Apresenta o estado (Apenas visualização do Tipo A)	"Indicator"
Em branco	"Blank"

## Fonte em espera/ Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"Source Name"
Analizador de espectro e relógio (Apenas AUX)	"Speana/Clock"
Relógio (Apenas Standby)	"Clock"
Data	"Date"
Apresenta o estado (Apenas visualização do Tipo A)	"Indicator"
Em branco	"Blank"

### 1 Entre no modo de Controlo de visualização

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [DISP].

**KDC-BT50U**

- 1) Pressione o botão [FNC].
- 2) Rode o botão Controlo para seleccionar "Display Control" e pressione o botão [ENTER].

### 2 Seccione o tipo de visualização

Rode o botão Controlo para seleccionar o tipo de visualização A ou B e pressione o botão [ENTER].

### 3 Seccione o modo de selecção de visualização de texto

Rode o botão Controlo para seleccionar "DISP Text Select" e pressione o botão [ENTER].

### 4 Seccione a parte de visualização de texto (Apenas visualização do tipo A)

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

A parte da apresentação de texto seleccionada pisca.

### 5 Seccione o texto

Rode o botão Controlo.

### 6 Saia do modo Definição de funções

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.



- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.
- Alguns elementos não podem ser seleccionados consoante o tipo de mostrador e a linha.
- Quando seleccionar "Folder name" quando estiver a reproduzir o iPod, os nomes serão apresentados consoante os itens de navegação seleccionados.
- Se o controlo do iPod por modo manual estiver activado durante a reprodução do iPod, é apresentado "iPod By Hand Mode".
- Se não for possível apresentar todos os caracteres ao reproduzir com iPod, é apresentado o número do ficheiro na lista.

Informação	Indicação
Título da música	"TITLE****"
Nome da pasta	"FLD****"
Nome do ficheiro	"FILE****"

## Função de KDC-BT50U/ KDC-5047U

### Seleccção da cor da iluminação

Seleccionar a cor da iluminação do painel.

#### 1 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 2 Seccione o modo de selecção de cor

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "DISP & ILLUMI" → "Color SEL"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 3 Seccione a parte onde pretende definir a cor de iluminação

Parte	Indicação
Todos	"All"
Botão	"Key"
Botão Controlo	"Rotary"
USB/ Terminal auxiliar	"USB & AUX"

Rode o botão Controlo para seleccionar a parte e pressione o botão [ENTER].

#### 4 Seccione a cor de iluminação

Rode o botão Controlo para seleccionar a cor e pressione o botão [ENTER].

Seccione a cor de "Variable Scan"/ "Color1" — "Color 24".

#### 5 Saia do modo Definição de funções

Pressione o botão [↵] durante pelo menos 1 segundo.

## Operação básica a telefonar com mãos-livres

### Antes de usar

- Para mais informações do telemóvel Bluetooth com a função mãos-livres, consulte <Sobre o telemóvel> (página 35).
- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 28).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 30).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 29).

### Receber uma chamada

#### Atender uma chamada telefónica

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].



- As operações seguintes desligam a linha:
  - Inserir um CD.
  - Ligar um dispositivo USB.
- O nome do interlocutor em chamada é apresentado se já tiver sido registado na Agenda telefónica.

#### Rejeitar uma chamada

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [SRC].

### Ligar para um número na lista telefónica

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

“BT MODE” é apresentado.

#### 2 Seleccionar o modo de busca por nome

Rode o botão Controlo para seleccionar “Name Search” e pressione o botão [ENTER].

#### 3 Introduzir a inicial do nome

Tipo de operação	Operação
Seleccione os caracteres.	Rode o botão Controlo.
Mova a página de caracteres.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

#### 4 Busca por nome

Pressione o botão [ENTER].

#### 5 Seleccionar o número de telefone

Rode o botão Controlo.

Empurrar o botão Controlo para a direita ou para a esquerda ordena a lista telefónica por nome

#### 6 Fazer uma chamada

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].



- A visualização muda em termos de nome, número de telefone e carimbo de hora sempre que pressionar o botão [ENTER]. (**KDC-BT50U**)
- Durante a busca, procura-se um carácter não acentuado como “u” e não um carácter acentuado como “ü”.

### Marcar um número

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

“BT MODE” é apresentado.

#### 2 Seleccionar o modo de marcação de números

Rode o botão Controlo para seleccionar “Number Dial” e pressione o botão [ENTER].

#### 3 Introduzir um número de telefone

Rode o botão Controlo para seleccionar o número e Empurre o botão Controlo para a direita.

#### 4 Fazer uma chamada

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [📞].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].

#### Para apagar o número de telefone introduzido digito a digito:

Pressione o botão Controlo para a esquerda.



- É possível introduzir no máximo 32 dígitos.



## Ligar para um número no registo de chamadas

---

### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

### 2 Seleccionar o modo de registo de chamadas

Rode o botão Controlo para seleccionar

"Incoming Calls", "Outgoing Calls" ou "Missed Calls" e pressione o botão [ENTER].

"Incoming Calls": Chamadas recebidas

"Outgoing Calls": Chamadas efectuadas

"Missed Calls": Chamadas perdidas

### 3 Seleccionar um nome ou um número de telefone

Rode o botão Controlo.

### 4 Fazer uma chamada

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].



- A visualização muda em termos de nome, número de telefone e carimbo de hora sempre que pressionar o botão [ENTER]. (**KDC-BT50U**)
- A lista de chamadas efectuadas, a lista de chamadas recebidas e a lista de chamadas perdidas são listas das chamadas originadas e recebidas por esta unidade. Não são as listas guardadas na memória do telemóvel.

## Marcação rápida (Marcação predefinida)

---

### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

### 2 Seleccionar o número que deseja recuperar da memória

Rode o botão Controlo para seleccionar o

número a recuperar ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER].

### 3 Fazer uma chamada

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].



- É necessário registar o número a marcar predefinido. Consulte <Registar na lista de números predefinidos> (página 25).

## Registar na lista de números predefinidos

---

### 1 Introduzir o número de telefone que deseja registar

Introduza o número com referência ao seguinte:

Marcar um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica

### 2 Entre no modo de memória predefinida

Pressione o botão [ Q ].

### 3 Seleccione um número e armazene-o na memória

Rode o botão Controlo para seleccionar um número da memória ("P1" – "P6") e pressione o botão [ENTER] durante pelo menos 2 segundos.

### Cancelamento do modo Memória predefinida

Pressione o botão [  ].

## Durante uma chamada

---

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

### Comutar para o modo privado

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Alterna entre conversação privada ("PRIVATE") e conversação mãos-livres sempre que este botão é pressionado.



- Consoante o tipo de telemóvel, comutar para o modo de conversação privada poderá seleccionar a fonte que foi utilizada antes de iniciar a ligação mãos-livres. Caso isto aconteça, a fonte não pode ser comutada de volta para o modo de conversação mãos-livres ao utilizar esta unidade. Utilize o telemóvel para voltar ao modo de conversação mãos-livres.

### Ajustar o volume de voz durante uma chamada


Rode o botão Controlo.

## Operação básica a telefonar com mãos-livres

### Chamada em espera

#### Atender outra chamada recebida com a chamada em curso suspensa

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

- 1) Pressione o botão [FNC] durante pelo menos 1 segundo.
- 2) Rode o botão Controlo para seleccionar "Answer" e pressione o botão [ENTER].

#### Atender outra chamada recebida após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [SRC].

#### Continuar a chamada em curso

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

- 1) Pressione o botão [ENTER].
- 2) Rode o botão Controlo para seleccionar "Reject" e pressione o botão [ENTER].

#### Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [SRC].

#### Comutar entre a chamada em curso e a chamada em espera

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [ENTER].

Cada vez que pressiona este botão comuta o interlocutor em chamada.

### Apagar a mensagem de despedida

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

A indicação "HF Disconnect" desaparece.

Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional)

### Fazer uma chamada de marcação por voz

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

#### 2 Entre no modo de reconhecimento de voz

Pressione o botão [AUDIO] durante pelo menos 1 segundo.

#### 3 Faça com que a unidade reconheça o seu nome falado

Pressione o botão [ENTER]. Se ouvir um sinal sonoro, diga um nome registado no espaço de 2 segundos.

#### 4 Faça com que a unidade reconheça a categoria de fala

Quando ouvir um sinal sonoro, diga a categoria no espaço de 2 segundos.

O número de telefone (nome) reconhecido é mostrado.

Quando pretender alterar o número de telefone (nome) mostrado, prima o botão [DISP].

#### 5 Fazer uma chamada






Pressione o botão [ENTER].



- Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. Consulte <Guia de resolução de problemas> (página 36).  
Pressionar o botão [ENTER] permite-lhe voltar a tentar a introdução por voz.
- Tanto o nome como a categoria necessitam que seja feito o registo de um rótulo de voz. Consulte <Definir um comando de voz para categoria> (página 32).

### Apresenta o tipo (categoria) de número de telefone

Os itens de categoria da Lista telefónica são apresentados como se segue:

Indicação	Informação
"General" / 	Geral
"Home" / 	Residência
"Office" / 	Escritório
"Mobile" / 	Telemóvel
"Other" / 	Outros

## Operação do áudio Bluetooth

### Antes de usar

---

- Para mais informações sobre o leitor de áudio Bluetooth que pode ser ligado, consulte <Sobre o leitor de áudio Bluetooth> (página 35).
- É necessário registar o leitor de áudio Bluetooth antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 28).
- É preciso seleccionar o leitor de áudio Bluetooth que deseja ligar. Consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 30).

### Operação Básica

---

#### Seleccionar a fonte de áudio Bluetooth

Pressione o botão [SRC].

Selecione a visualização "BT AUDIO" (KDC-BT50U) / "BT AUDIO EXT" (KDC-5047U KMR-440U).

Sobre como seleccionar o item da fonte, consulte <Seleccção da alimentação e da fonte> (página 4).

#### Pausa e reprodução

Pressione o botão [↵].

#### Busca de música

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.



- Todas ou algumas das operações anteriores não podem ser efectuadas se o leitor áudio Bluetooth não estiver preparado para controlo remoto.
- Alternar entre fontes de áudio Bluetooth não inicia ou pára a reprodução automaticamente. Efectue a operação para iniciar ou parar a reprodução.
- Alguns leitores de áudio não podem ser controlados remotamente ou religados após a desconexão de Bluetooth. Opere a unidade principal do leitor áudio para ligar o Bluetooth.
- Quando "2Zone" for definida como "ON" e "2Zone F/R Select" for definida como "Front" of <Controlo de áudio> (página 7), a fonte de áudio Bluetooth não pode ser seleccionada.

## Definição Bluetooth

### Registrar um dispositivo Bluetooth

Para poder utilizar um dispositivo Bluetooth (telemóvel) com esta unidade, tem que registá-lo (emparelhamento). Pode registar até cinco dispositivos Bluetooth nesta unidade.

#### Quando registar a partir de dispositivos Bluetooth

**1** Ligue esta unidade.

**2** Comece a registar uma unidade utilizando o dispositivo Bluetooth

Registe a unidade mãos-livres (emparelhamento) operando o dispositivo Bluetooth. Seccione "KENWOOD BT CD/R-4P1" ou "KCA-BT200" na lista de unidades seleccionadas.

**3** Introduzir um código PIN

Introduza o código PIN registado conforme indicado em <Registrar o código PIN> (página 29). Verifique se o registo está completo no dispositivo Bluetooth.

**4** Ao utilizar o dispositivo Bluetooth, inicie a ligação mãos-livres.

#### Quando se registar a partir desta unidade

**1** Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

**2** Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

**3** Seccione o modo de registo do dispositivo Bluetooth

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Detailed Settings" → "Device Regist."

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

Procure o dispositivo Bluetooth.

Quando a busca estiver concluída, "Finished" é apresentado.

**4** Seccione o dispositivo Bluetooth

Rode o botão Controlo para seleccionar o dispositivo Bluetooth desejado e pressione o botão [ENTER].

**KDC-BT50U**

Quando "Pairing Success" for mostrado, não é precisa a introdução do código PIN (passos 5 e 6). Quando

"Pin Code NG" for mostrado, pressione o botão [ENTER]. Depois, introduza o código PIN (passos 5 e 6).

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Introduza o código PIN (passos 5 e 6).

**5** Introduza o código PIN

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os números.	Rode o botão Controlo.
Deslocar para o dígito seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita.
Apagar o último dígito.	Pressione o botão Controlo para a esquerda.

**6** Transmitir o código PIN

Pressione o botão [ENTER].

Se "Pairing Success" for mostrado, o registo está concluído.

**7** Regressar à lista de dispositivos

Pressione o botão [ENTER].

**8** Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Esta unidade permite a introdução de até oito dígitos para um código PIN. Se um código PIN não puder ser introduzido a partir desta unidade, pode ser introduzido a partir do dispositivo Bluetooth.
- Se houver 5 ou mais dispositivos Bluetooth registados, não é possível registar um novo dispositivo Bluetooth.
- Se for mostrada a mensagem de erro mesmo se o código PIN estiver correcto, tente <Registrar um dispositivo Bluetooth especial> (página 28).

### Registrar um dispositivo Bluetooth especial

Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente (emparelhamento).

**1** Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

**2** Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

**3** Seleccionar o Modo de registo do dispositivo especial

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Detailed Settings" → "SPCL DVC Select"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.  
Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 4 Seleccionar um nome do dispositivo

Rode o botão Controlo para seleccionar o nome do dispositivo desejado e pressione o botão [ENTER].

Se for apresentado "Completed", o registo está concluído.

#### 5 Siga o procedimento de <Registrar um dispositivo Bluetooth> (página 28) e complete o registo (emparelhamento).

##### Cancelar o modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Se o nome do dispositivo não estiver na lista, seleccione "Other Phones".

## Registrar o código PIN

Operando o dispositivo Bluetooth, especifique o código PIN necessário para registar esta unidade.

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** | **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

#### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 3 Seleccionar o modo de edição do código PIN

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Detailed Settings" → "PIN Code Edit"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 4 Introduza o código PIN

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os números.	Rode o botão Controlo.
Deslocar para o dígito seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita.
Apagar o último dígito.	Pressione o botão Controlo para a esquerda.

#### 5 Registrar um código PIN

Pressione o botão [ENTER].

Se "Completed" for mostrado, o registo é concluído.

#### 6 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Por predefinição, é especificado "0000".
- Pode ser especificado um código PIN com até oito dígitos.

## Transferir a lista telefónica

Transfira os dados da lista telefónica do telemóvel para esta unidade de forma a poder utilizar a lista telefónica desta unidade.

#### Descarregar automaticamente

Se o telemóvel suportar uma função de sincronização de lista telefónica, a lista telefónica é descarregada automaticamente após ser efectuada a ligação Bluetooth.



- Poderá ser necessário configurar o telemóvel.
- Se não for encontrada nenhuma lista telefónica na unidade mesmo se "Completed" for mostrado, o seu telemóvel poderá não ser compatível com a transferência automática de dados da lista telefónica. Neste caso, tente descarregar manualmente.

#### Descarregar manualmente do telemóvel

##### 1 Opere o telemóvel para terminar a ligação mãos livres.

##### 2 Opere o telemóvel para enviar os dados do telemóvel para esta unidade

Ao funcionar com o telemóvel, transfere os dados da lista telefónica para esta unidade.

- Durante a transferência: "Downloading" é apresentado.
- Após terminar a descarga: "Completed" é apresentado.

##### 3 Opere o telemóvel para começar a ligação mãos livres.

#### Elimina a mensagem de conclusão da transferência

Pressione qualquer botão.



- É possível registar até 1000 números telefónicos para cada telemóvel registado.
- É possível registar até 32 dígitos para cada número de telefone juntamente com um máximo de 50\*caracteres que representam um nome.  
(\* 50: Número de caracteres alfabéticos. Poderá ser possível introduzir menos caracteres dependendo do tipo de caracteres.)
- Para cancelar a descarga dos dados da lista telefónica, opere o telemóvel.


## Definição Bluetooth

### Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar

Quando já tiverem sido registados dois ou mais dispositivos Bluetooth, é necessário seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja usar.

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

#### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 3 Seleccionar o modo de selecção do dispositivo Bluetooth

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Phone Selection" (para seleccionar o telemóvel) ou "Audio Selection" (para seleccionar o leitor de áudio)

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

"(name)" é apresentado.

#### 4 Seleccione o dispositivo Bluetooth

Rode o botão Controlo.

#### 5 Defina o dispositivo Bluetooth

Pressione o botão [ENTER].

\*'(name)' ou '-(name)' é mostrado.

\*': O dispositivo Bluetooth seleccionado está ocupado.

-.: O dispositivo Bluetooth seleccionado está em espera.

": (em branco): O dispositivo Bluetooth está desseleccionado.

#### 6 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].




- Se um telemóvel já estiver seleccionado, desselecione-o e depois seleccione um diferente.
- Se não for possível seleccionar um dispositivo com o leitor de áudio, ligue o dispositivo com o leitor de áudio.

### Apagar um dispositivo Bluetooth registado

É possível apagar um dispositivo Bluetooth registado.

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

#### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 3 Seleccionar o modo de eliminação do dispositivo Bluetooth

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Detailed Settings" → "Device Delete"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

O nome do dispositivo é mostrado.

#### 4 Eliminar o dispositivo Bluetooth seleccionado

Rode o botão de Controlo para seleccionar o nome do dispositivo desejado e pressione o botão [ENTER].

#### 5 Rode o botão Controlo para seleccionar "YES" e pressione o botão [ENTER].

"Completed" é apresentado.

#### 6 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Quando um telemóvel registado é apagado, a sua lista telefónica, registo, SMS e rótulos de voz são também apagados.

## Apresentação da versão de firmware

Apresenta a versão do firmware desta unidade.

### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [  ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

### 3 Selecione o modo de actualização de firmware do Bluetooth

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Detailed Settings" → "BT F/W Update"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo. Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

Aparece a versão de firmware.

### 4 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Para saber como actualizar o firmware, aceda ao nosso web site.  
[www.kenwood.com/bt/information/](http://www.kenwood.com/bt/information/)

*Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional)*

## Adicionar um comando de marcação por voz

Adicione um rótulo de voz à lista telefónica para marcação por voz. É possível registar até 35 rótulos de voz.

### 1 Entrar no modo Bluetooth

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

### 3 Selecione o modo de edição do nome da lista telefónica

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Voice Tag" → "PB Name Edit"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo. Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

### 4 Buscar o nome para registar

Rode o botão Controlo para seleccionar o nome e pressione o botão [ENTER].

Se já tiver sido registado um rótulo de voz para um nome, é apresentado "\*" antes do nome.

### 5 Seleccionar um modo

Rode o botão Controlo.

Indicação	Operação
"Register"	Registar um rótulo de voz.
"Check"*	Reproduzir um rótulo de voz.
"Delete"*	Apagar um rótulo de voz.

\*Apresentado apenas quando for seleccionado um nome para o qual já esteja registado um rótulo de voz.

### Seleccionar "Register" (Regist)

### 6 Registar um rótulo de voz (primeiro)


Pressione o botão [ENTER]. Quando ouvir um sinal sonoro, fale o rótulo de voz no espaço de 2 segundos.

### 7 Confirmar o rótulo de voz (segundo)

Pressione o botão [ENTER]. Quando ouvir um sinal sonoro, fale de novo o rótulo de voz no espaço de 2 segundos.

"Completed" é apresentado.

### 8 Saia do modo Definição de funções

Pressione o botão [  ] durante pelo menos 1 segundo.

Regresse ao passo 2. Pode registar outro rótulo de voz continuamente.



- Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. (Consulte <[Guia de resolução de problemas](#)> página 36)  
Pressionar o botão [ENTER] permite-lhe voltar a tentar a introdução de voz.

### Seleccionar "Check" (Reproduzir)

### 6 Pressione o botão [ENTER].

Reproduza o registo de voz e volte ao passo 2.

### Seleccionar "Delete" (Eliminar)

### 6 Eliminar um rótulo de voz

Pressione o botão [ENTER].

### 7 Rode o botão Controlo para seleccionar "YES" e pressione o botão [ENTER].

### Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].

## Definição Bluetooth

Função do modelo KCA-BT200 (Acessório opcional)

### Definir um comando de voz para categoria

Adicione um rótulo de voz à categoria (tipo) de número de telefone para marcação por voz.

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

"BT MODE" é apresentado.

#### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 3 Seleccione o Modo de edição do tipo do número de telefone

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

"Settings" → "Voice Tag" → "PN Type Edit"

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 4 Entrar no modo de edição do tipo do número de telefone

Pressione o botão [ENTER].

#### 5 Seleccionar a categoria (tipo) que deseja definir

Rode o botão Controlo para seleccionar o nome da categoria desejada e pressione o botão [ENTER].

"General"/"Home"/"Office"/"Mobile"/"Other"

#### 6 Seleccionar um modo

Rode o botão Controlo.

Indicação	Operação
"Register"	Registar um rótulo de voz.
"Check"*	Reproduzir um rótulo de voz.
"Delete"*	Apagar um rótulo de voz.

\*Apresentado apenas quando for seleccionado um nome para o qual já esteja registado um rótulo de voz.

#### 7 Registar a categoria (tipo) executando os passos 6 a 7 de <Adicionar um comando de marcação por voz> (página 31).

#### 8 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- Defina o rótulo de voz para todas as 5 categorias. Se o rótulo de voz não for registado para todas as categorias, a lista telefónica pode não ser invocada pelo comando de voz.



## SMS (Serviço de mensagens curtas)

### Apresentação do SMS

A SMS recebida pelo telemóvel é mostrada no receptor.

É mostrada uma mensagem recém-recebida.



- Para evitar acidentes, o condutor não deve ler as SMS enquanto conduz.

#### Quando chega uma mensagem nova

“SMS RECEIVED” é apresentado.

A afixação desaparece com qualquer operação.

### Apresentação do SMS

#### 1 Entrar no modo de caixa de entrada de SMS

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [ ] durante pelo menos 1 segundo.

**KDC-5047U** **KMR-440U**

1) Pressione o botão [FNC] durante pelo menos 1 segundo.

2) Pressione o botão [FNC].

3) O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

“Settings” → “SMS Inbox”

Para seleccionar o item, rode o botão

Controlo. Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 2 Seleccionar uma mensagem

Rode o botão Controlo.

Cada pressão no botão [ENTER] (**KDC-BT50U**)/ botão [DISP] (**KDC-5047U** **KMR-440U**) alterna entre mostrar o número de telefone ou o nome e a data de recepção da mensagem.

#### 3 Apresentar o texto

Pressione o botão [ENTER].

Rode o botão Controlo para percorrer a mensagem.

Pressione o botão [ENTER] para regressar ao ecrã da lista de mensagem.

#### 4 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- A mensagem não aberta é apresentada no início da lista. Outras mensagens são apresentadas por ordem de recepção.
- As SMS que são recebidas quando o telemóvel não está ligado com Bluetooth não podem ser mostradas. Descarregar a SMS.
- A mensagem curta não pode ser apresentada durante o descarregamento do SMS.

### Descarregar a SMS

Descarregue a mensagem curta (SMS) recebida pelo telemóvel, de modo a que possa ser lida nesta unidade.

#### 1 Entrar no modo Bluetooth

**KDC-BT50U**

Pressione o botão [ ].

**KDC-5047U** **KMR-440U**

Pressione o botão [FNC] durante, pelo menos, 1 segundo.

“BT MODE” é apresentado.

#### 2 Entre no modo de definição de funções

Pressione o botão [FNC].

#### 3 Seleccionar o modo de descarga de SMS

O item pode ser seleccionado e determinado da seguinte forma.

“Settings” → “SMS Download”

Para seleccionar o item, rode o botão Controlo.

Para determinar o item, pressione o botão [ENTER].

#### 4 Inicie a transferência

Pressione o botão [ENTER].

“SMS Downloading” é apresentado.

Quando a descarga terminar, é apresentado “Completed”.

#### 5 Saia do modo Bluetooth

Pressione o botão [SRC].



- O telemóvel deve ser capaz de transmitir a SMS usando o Bluetooth. Poderá ser necessário configurar o telemóvel. Se o telemóvel não suportar a função SMS, o item de descarga de SMS não é apresentado em Controlo da função.
- Quando o SMS é descarregado do telemóvel, as mensagens não abertas no telemóvel são abertas.
- Podem ser transferidas até 75 mensagens curtas já lidas ou ainda não lidas.

# Anexo

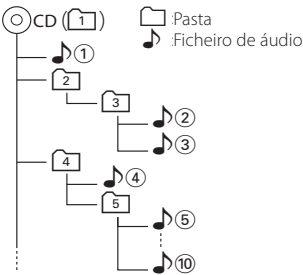
## Sobre o ficheiro de áudio

- **Ficheiro áudio reproduzível**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Suporte do disco reproduzível**  
CD-R/RW/ROM
- **Formato do ficheiro do disco reproduzível**  
ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro longo.
- **Dispositivo USB reproduzível**  
Classe de armazenagem em massa USB
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reproduzível**  
FAT16, FAT32

Mesmo se os ficheiros de áudio cumprirem com as normas acima indicadas, a reprodução poderá ser impossível consoante os tipos ou condições de suportes ou dispositivos.

### • Ordem de reprodução do ficheiro áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Um manual online acerca de ficheiros de áudio pode ser encontrado em [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/). O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.



- Neste manual, a palavra “Dispositivo USB” é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.

## Sobre dispositivos USB

- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Guarde as cópias de segurança dos ficheiros de áudio usados nesta unidade. Os ficheiros podem ser apagados dependendo das condições de operação do dispositivo USB.

Não prestaremos qualquer compensação por danos resultantes do apagamento de dados guardados.

- Não é incluído nenhum dispositivo USB com esta unidade. Será necessário adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-U1EX (opção).  
A reprodução normal não é garantida quando é utilizado um cabo diferente do cabo USB compatível. Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em reprodução irregular.

## O iPod/iPhone que pode ser ligado a esta unidade

Made for

- iPod nano (1st generation) • iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation) • iPod nano (4th generation)
- iPod nano (5th generation) • iPod with video
- iPod classic • iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with



iPhone  
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G  
8GB 16GB



iPhone 3GS  
16GB 32GB

- Atualize o software do iPod/iPhone para a versão mais recente.
- Tipo de controlos disponíveis variam de acordo com o tipo do iPod ligado. Consulte [www.kenwood.com/cs/ce/ipod/](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod/) para mais detalhes.
- A palavra “iPod” que aparece neste manual indica o iPod ou o iPhone conectado com o cabo de conexão iPod\* (acessório opcional).  
\* Não suportado no modelo KCA-ip500.
- Consulte o site sobre os iPod que se podem conectar e o cabo de conexão iPod.  
[www.kenwood.com/cs/ce/ipod/](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod/)



- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida no iPod é reproduzida primeiro. Neste caso, “RESUMING” aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Pode operar o iPod se for apresentado “KENWOOD” ou “✓” no iPod.

## Acerca do “KENWOOD Music Editor”

- Esta unidade suporta a aplicação para PC “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” ou posterior.
- Quando utiliza o ficheiro de áudio com informações de base de dados adicionadas pelo “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, é possível fazer a busca de um ficheiro por título, álbum ou nome de artista utilizando <Busca de música> (página 9).
- No manual de instruções, o termo “Music Editor media” é utilizado para significar o dispositivo que contém ficheiros de áudio com informação de base de dados adicionada KENWOOD Music Editor.
- O “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” pode ser obtido no seguinte web site:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Para mais informações acerca do “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, consulte o site indicado ou a ajuda da aplicação.

## KDC-BT50U

### Sobre o telemóvel

Esta unidade está em conformidade com as seguintes especificações Bluetooth:

<b>Versão</b>	Norma Bluetooth ver. 2.1 + EDR
<b>Perfil</b>	HFP (Perfil mãos-livres) OPP (Perfil premir objecto) PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica) SYNC (Perfil de sincronização)

Para os telemóveis verificados para compatibilidade, acceda ao seguinte URL:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/>



- As unidades que suportam a função Bluetooth foram certificadas para conformidade com a norma Bluetooth em cumprimento do procedimento determinado pela Bluetooth SIG. Contudo, poderá não ser possível que tais unidades comuniquem com o seu telemóvel dependendo do tipo.
- HFP é um perfil utilizado para efectuar uma chamada com as mãos-livres.
- OPP é um perfil utilizado para transferir dados, tais como uma lista telefónica entre unidades.

## KDC-BT50U

### Sobre o leitor de áudio Bluetooth

Esta unidade está em conformidade com as seguintes especificações Bluetooth:

<b>Versão</b>	Norma Bluetooth ver. 2.1 + EDR
<b>Perfil</b>	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)



- A2DP é um perfil concebido para transferir música de um leitor de áudio.
- AVRCP é um perfil concebido para controlar a reprodução e selecção de música de um leitor de áudio.

# Guia de resolução de problemas

Algumas das funções desta unidade poderão ser desactivadas por algumas das definições feitas nesta unidade.

- !** • **Não é possível configurar ecrã.**
  - ▶ **7** **Modo de demonstração** de <Definição de funções> (página 16) não está definido para Off.

---

- !** • **Não é possível definir o subwoofer.**
  - **Não é possível definir o filtro passa-baixo.**
  - **Não existe débito do subwoofer.**
  - ▶ • "SubWoof" de <Controlo de áudio> (página 7) não está definido para On.

---

- !** • **Não é possível definir a fase do subwoofer.**
  - ▶ "LPF SubWoof" de <Controlo de áudio> (página 7) está definido para "Through".

O que pode parecer uma avaria da unidade pode ser apenas o resultado de uma ligeira operação incorrecta ou de um fio mal ligado. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

## Geral

- ?** **O bip das teclas não se ouve**
  - ✓ A tomada preout está a ser utilizada.
    - ☞ Não é possível reproduzir o bip das teclas a partir da tomada preout.

## Fonte de sintonizador

- ?** **A recepção do rádio está má.**
  - ✓ A antena do carro não está esticada.
    - ☞ Puxe a antena totalmente para fora.

## Fonte de disco

- ?** **O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.**
  - ✓ O CD especificado está muito sujo.
    - ☞ Limpe o CD, consultando a secção de limpeza de CD de <Manuseamento de CDs> (página 3).
  - ✓ O disco está bastante riscado.
    - ☞ Experimente com outro disco.

## Fonte do ficheiro de áudio

- ?** **O som é interrompido quando está a ser reproduzido um ficheiro de áudio.**
  - ✓ O suporte está riscado ou sujo.
    - ☞ Limpe o suporte, consultando a secção de limpeza de CD de <Manuseamento de CDs> (página 3).
  - ✓ As condições de gravação são más.
    - ☞ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

## A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

- TOC Error:
  - Não há nenhum disco dentro do magazine.
  - O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.
- Error 05: O disco não é legível.
- Error 77: O aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
  - ☞ Pressione o botão de reposição da unidade. Se o código "Error 77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
- Error 99: Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
  - ☞ Verifique o magazine do disco. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "Error 99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
- IN (pisca): A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente.
  - ☞ Volte a inserir o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.
- Protect (pisca): O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada.
  - ☞ Ligue o isole devidamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reposição. Se o código "Protect" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
- Unsupported File: Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.
- Copy Protection: Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia.
- Read Error: O sistema de ficheiros do dispositivo USB ligado está corrompido.
  - ☞ Copie novamente os ficheiros e as pastas para o dispositivo USB. Se a mensagem de erro continuar a ser apresentada, inicialize o dispositivo USB ou use outros dispositivos USB.
- No Device: O dispositivo USB está seleccionado como fonte apesar de não haver nenhum dispositivo USB ligado.
  - ☞ Altere a fonte para qualquer outra fonte que não seja USB. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.

N/A Device:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está ligado um dispositivo USB não suportado.</li> <li>• A ligação ao iPod falhou.</li> <li>➔ Verifique se o iPod ligado é um iPod compatível. Consulte &lt;Sobre o ficheiro de áudio&gt; (página 34) para mais informações sobre iPods compatíveis.</li> </ul>	Connect NG:	A unidade não pode ser ligada ao dispositivo.
No Music Data/Error 15:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O dispositivo USB ligado não contém ficheiros áudio reproduzíveis.</li> <li>• Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.</li> </ul>	Pairing Failed:	Erro de emparelhamento.
USB ERROR:	<p>Podem ter ocorrido problemas com o dispositivo USB ligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Retire o dispositivo USB e comute o interruptor de alimentação para ON. Se é repetida a mesma apresentação, use outro dispositivo USB.</li> </ul>	Err No Matching:	O rótulo de voz está errado. A voz não pode ser reconhecida devido a um rótulo de voz não registado, etc.
iPod Error:	<p>A ligação ao iPod falhou.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Retire o dispositivo USB e volte a ligá-lo.</li> <li>➔ Confirme se o software do iPod é da versão mais recente.</li> </ul>	Too Soft:	A voz é demasiado baixa e não pode ser reconhecida.
USB REMOVE (pisca):	O modo Remover foi seleccionado para o dispositivo USB/iPod. Pode remover o dispositivo USB/iPod em segurança.	Too Loud:	A voz é demasiado alta para ser reconhecida.
No Number:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A pessoa que está a telefonar não apresenta identificação.</li> <li>• Não existem dados do número de telefone.</li> </ul>	Too Long:	A palavra ou a pronúncia é demasiado longa para ser reconhecida.
No Data:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não existe lista de chamadas efectuadas.</li> <li>• Não existe lista de chamadas recebidas.</li> <li>• Não existe lista de chamadas perdidas.</li> <li>• Não existem listas telefónicas.</li> </ul>	No Phonebook:	Não há dados contidos na lista telefónica.
No Entry:	O telemóvel não foi registado (emparelhamento).	No Message:	Não há mensagens curtas na caixa de entrada.
HF Disconnect:	A unidade não consegue comunicar com o telemóvel.	No Record:	O rótulo de voz não está registado na lista telefónica.
HF Error 07:	<p>Não é possível aceder à memória.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Desligue a alimentação e volte a ligá-la. Se esta mensagem continuar a aparecer, pressione o botão reiniciar na unidade de controlo.</li> </ul>	Memory Full:	O número de rótulos de voz chegou ao número máximo a registar na agenda telefónica.
HF Error 68:	<p>A unidade não consegue comunicar com o telemóvel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Desligue a alimentação e volte a ligá-la. Se esta mensagem continuar a aparecer, pressione o botão reiniciar na unidade de controlo.</li> </ul>	Favorite: No Memory:	O procedimento não está registado na Memória de predefinição dos favoritos.
Unknown:	O dispositivo Bluetooth não pode ser detectado.	No Access:	A predefinição do procedimento não pode ser disponibilizada com o Controlo dos favoritos. O conteúdo predefinido não pode ser recuperado consoante a fonte ou modo seleccionado.
Device Full:	Já foram registados 5 dispositivos Bluetooth. Já não há mais dispositivos Bluetooth registados.	No Voice:	Nenhuma chamada.
PIN Code NG:	O código PIN está errado.		

# Especificações

## Secção do sintonizador FM

---

- Gama de frequência (passos de 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilidade de saída silenciosa (S/N = 46 dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Resposta de frequência ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação sinal/ruído (MONO)
  - : 65 dB
- Selectividade (DIN) ( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separação de estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Secção do sintonizador MW

---

- Gama de frequência (passos de 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Secção do sintonizador LW

---

- Gama de frequência
  - : 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Secção Bluetooth (KDC-BT50U)

---

- Versão
  - : Ver. Bluetooth 2.1 + EDR Certified
- Gama de frequência
  - : 2,402 – 2,480 GHz
- Alimentação de saída
  - : +4dBm (MÁX), 0dBm (MÉD) Classe de alimentação 2
- Alcance máximo de comunicação
  - : Linha de visão aprox.10 m (32,8 ft)
- Perfis
  - : HFP (Hands Free Profile)
  - : HSP (Headset Profile)
  - : SPP (Serial Port Profile)
  - : A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  - : AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
  - : PBAP (Phonebook Access Profile)
  - : OPP (Object Push Profile)
  - : SYNC (Synchronization Profile)
  - : MAP (Message Access Profile)

## Secção do leitor de CD

---

- Díodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 Sobreamostragem óctupla
- Conversor D/A
  - : 24 Bit
- Velocidade de rotação
  - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Modulação e vibração
  - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorção harmónica total (1 kHz)
  - : 0,008 %
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
  - : 110 dB
- Gama dinâmica
  - : 93 dB
- Descodificador MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

## Interface USB

---

- Padrão USB
  - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Sistema de ficheiros
  - : FAT16/ 32
- Máxima alimentação de corrente
  - : 500 mA
- Descodificador MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

## Secção de áudio

---

- Potência máxima de saída
  - : 50 W x 4
- PWR DIN45324,+B=14,4V
  - : 30 W x 4
- Impedância do altifalante
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Acção de tonalidade
  - Graves : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Médios : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Agudos : 12,5 kHz  $\pm$ 8 dB
- Nível de Saída do Pre/Carga (CD)
  - : 2500 mV/10 k $\Omega$
- Impedância do preout
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

## **Entrada auxiliar**

---

Resposta de frequência ( $\pm 3$  dB)

: 20 Hz – 20 kHz

Voltagem máxima de entrada

: 1200 mV

Impedância de entrada

: 10 k $\Omega$

## **Geral**

---

Tensão de funcionamento

KDC-BT50U : 14,4 V (permitido 10,5 – 16V)

KDC-5047U/ KMR-440U

: 14,4 V (permitido 11 – 16V)

Consumo máximo de corrente

: 10 A

Dimensões da instalação (L x A x P)

: 182 x 53 x 155 mm

Peso

: 1,3 kg

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

### Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem perto de si.



Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: O símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo. sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

**Pb**

### A marca dos produtos usando laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



Este símbolo indica que a Kenwood fabricou este produto de forma a diminuir a influência prejudicial no ambiente.



## Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC

### Para KDC-BT50U:

## Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/EC

### Fabricante:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

### Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda



### English

- Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT50U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

- Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

- Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT50U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)
- Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT50U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

- Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT50U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT50U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

- Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT50U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

- Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT50U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

- Kenwood declara que este KDC-BT50U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

- Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT50U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

- Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT50U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### Magyar

- Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT50U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

- Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT50U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Suomi

- Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT50U tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

- S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT50U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

- Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT50U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

- Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT50U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

- ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT50U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### Eesti

- Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT50U vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

- Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT50U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

- Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT50U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

- Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT50U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

- Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT50U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Turkish

- Kenwood, işbu belge ile KDC-BT60U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.